

GEBRUIKSAANWIJZING

CIC/MINIKANAAL  
KANAAL/(HALF)CONCHA



## Dank u

dat u ons product heeft gekozen om beter te gaan horen.

Wij hebben er alles aan gedaan om te zorgen dat uw nieuwe hooroplossing van de beste kwaliteit is.

Agil is gemaakt om het geluid te versterken, zodat u in de meeste situaties beter zult kunnen horen. De versterking is specifiek op uw gehoor ingesteld. Om aan uw luisterbehoefte te voldoen, zijn bepaalde functies ingesteld. Uw audicien heeft die instelling aangegeven in bepaalde gedeelten van deze handleiding. Op de laatste bladzijde vindt u een overzicht van alle functies die in uw toestel zijn ingesteld.

Wij raden u aan deze handleiding zorgvuldig door te lezen, zodat u optimaal profijt heeft van uw hooroplossing.

Voor eventuele vragen over het gebruik en onderhoud van het toestel kunt u contact opnemen met uw audicien.

## Aanwijzingen voor gebruik

De functie van een hooroplossing is het compenseren van een gehoorverlies door geluiden te versterken.

## Inhoud

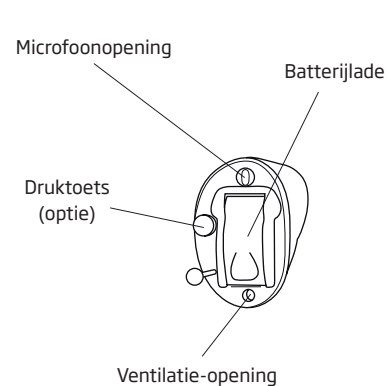
Afbeelding CIC/MiniKanaal	7a
Afbeelding Kanaal	7b
Afbeelding KanaalPower	7c
Afbeelding (half)concha	7d
Waarschuwingen	9
Eerste gebruik van het toestel	14
Vervangen van de batterij	15
Aan- en uitzetten van uw Agil	17
Links-/Rechtsmarkering	18
Inzetten van Agil	19
Druktoets (optie)	20
Programma's (optie)	22
Volumeregeling via druktoets (alleen optie bij Kanaal*)	24
Dempfunctie (optie)	25
Volumeregeling via wiel (optie voor (half)concha en KanaalPower)	26
Luisterspoel (optie)	29

AutoPhone (optie)	30
Onderhoud van het toestel	32
Beschermingssysteem microfoon (optie voor CIC)	38
Vermijd hitte, vocht en chemicaliën	40
Gebruik van uw Agil	41
Oplossingen bij kleine problemen	46
Draadloze accessoires	48
Internationale garantie	49
Oticon Garantiecertificaat	50
Mobiele telefoons	51
Technische informatie	53
Overzicht toestelinstellingen	56

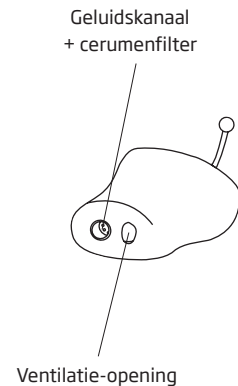
## BELANGRIJK

Lees dit boekje zorgvuldig voordat u uw hoortoestel(len) gaat gebruiken. Deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie over het gebruik en onderhoud van uw hoortoestel(len) en batterijen.

## Afbeelding CIC/MiniKanaal



Batterijtype: 10

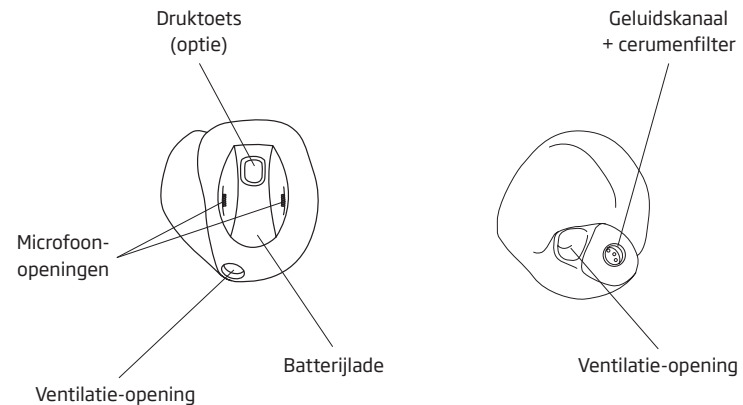


*Dit toestel werkt niet draadloos*

## **BELANGRIJK**

Open de batterijlade, met name 's nachts, zodat het eventueel binnenin verzamelde vocht kan verdampen!

## **Afbeelding Kanaal**

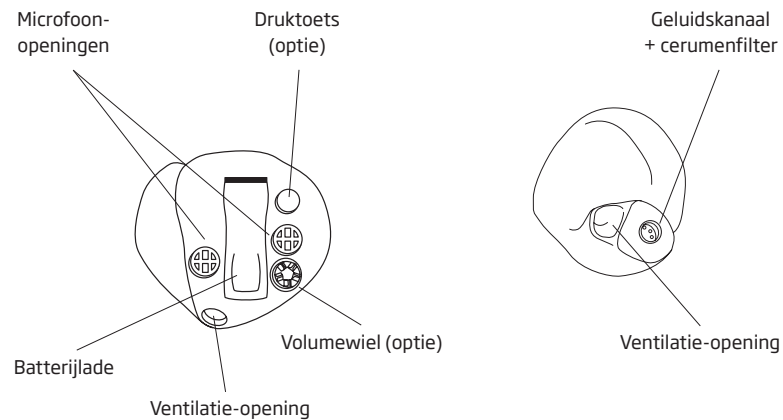


Batterijtype: 312

## **BELANGRIJK**

Open de batterijlade, met name 's nachts, zodat het eventueel binnenin verzamelde vocht kan verdampen!

## **Afbeelding KanaalPower**



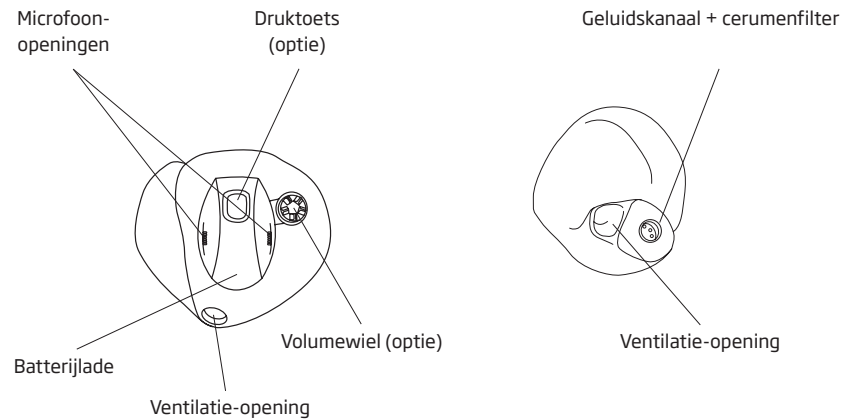
Batterijtype: 312

*Dit toestel werkt niet draadloos*

## **BELANGRIJK**

Open de batterijlade, met name 's nachts, zodat het eventueel binnenin verzamelde vocht kan verdampen!

## **Afbeelding (half)concha**



Batterijtype: 312

## **BELANGRIJK**

Open de batterijlade, met name 's nachts, zodat het eventueel binnenin verzamelde vocht kan verdampen!

## **Waarschuwingen**

Lees de volgende waarschuwingen en de inhoud van dit boekje zorgvuldig door voordat u uw toestel(len) gaat gebruiken.

### **Gebruik van een hooroplossing**

- Hooroplossingen mogen alleen gebruikt worden zoals voorgeschreven en geadviseerd door de audicien. Onoordeelkundig gebruik kan plotseling en blijvend gehoorverlies veroorzaken.
- Sta nooit toe dat anderen uw toestel dragen. Verkeerd gebruik kan blijvend gehoorverlies veroorzaken.

### **Verstikkingsgevaar**

- Hooroplossingen, onderdelen daarvan en batterijen dienen buiten bereik te blijven van een ieder die ze zou kunnen inslikken of zich op andere wijze schade zou kunnen toebrengen.
- Vervang batterijen niet in het bijzijn van (jonge) kinderen of mensen met een verstandelijke beperking.
- Bewaar batterijen buiten bereik van (jonge) kinderen of mensen met een verstandelijke beperking.



- Controleer uw medicijnen voor u ze inneemt. Het is vaker voorgekomen dat batterijen werden aangezien voor pillen.
- Stop uw toestel of batterijen nooit in uw mond; ze kunnen per ongeluk worden ingeslikt.
- Veel toestellen kunnen op verzoek worden voorzien van een kindveilige batterijlade. Dit is sterk aan te bevelen bij (jonge) kinderen en mensen met een verstandelijke beperking.

*Waarschuw onmiddellijk een arts bij inslikken van een toestel of batterij.*

### **Batterijgebruik**

- Gebruik goede batterijen. Batterijen van slechte kwaliteit kunnen lekken en lichamelijk letsel veroorzaken.
- Probeer niet-oplaadbare batterijen nooit op te laden. Ze kunnen ontploffen en ernstig lichamelijk letsel veroorzaken. Probeer batterijen nooit te verbranden. Ze kunnen ontploffen en ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

### **Veiligheid**

- Het geluid van een hooroplossing kan, bijvoorbeeld wanneer de batterij leeg is, plotseling wegvallen. Houd daar rekening mee wanneer u deelneemt aan het verkeer, of u in een situatie bevindt waar waarschuwingssignalen belangrijk zijn

### **Elektronische implantaten**

- Bij het gebruik van mobiele telefoons in combinatie met uw Agil hooroplossing beveelt Oticon aan de richtlijnen van fabrikanten van defibrillators en pacemakers te volgen.
- Houd het toestel meer dan 15 cm verwijderd van de defibrillator of pacemaker en draag het bijvoorbeeld niet in uw borstzak. Neem bij een implantaat in het hoofd contact op met de fabrikant over het risico op storing.
- De meegeleverde MultiTool heeft een ingebouwde magneet. Draag de MultiTool niet in uw borstzak of in de buurt van uw borst als u geïmplanteerde apparatuur zoals een defibrillator of pacemaker gebruikt.

### **Explosieven**

- De batterij van uw toestel heeft onvoldoende energie om onder normale gebruiksomstandigheden brand te veroorzaken. Het toestel is niet volgens de internationale eisen op explosieve atmosferen getest. Het is aan te bevelen uw hooroplossing niet te gebruiken op plaatsen waar gevaar op explosie bestaat.

### **Röntgenstraling, CT-, MRI-, PET-scans en elektrotherapie**

- Doe uw toestel uit tijdens het maken van bijvoorbeeld een röntgenfoto, bij CT-, MRI-, en PET-scans, elektrotherapie of een operatie. Het toestel kan beschadigen bij blootstelling aan sterke magnetische velden.

### **Mogelijke bijwerkingen**

- Bij gebruik van een hooroplossing kan de productie van oorsmeer toenemen.
- De anti-allergene materialen kunnen in zeldzame gevallen huidirritatie veroorzaken. Ga naar uw (KNO-)arts bij één van deze bijwerkingen.

### **Storing**

- Uw toestel is op storing getest volgens de strengste internationale eisen. Er kan echter onvoorziene storing optreden bij sommige mobiele telefoons of bij alarmsystemen in winkels. Probeer in dat geval de afstand tussen het toestel en de storende apparatuur te vergroten.

### **Cerumenfilter**

- Volg bij een toestel met een ProWax cerumenfilter de aanwijzingen in het hoofdstuk 'Vervangen van het cerumenfilter'.
- Gebruik altijd hetzelfde soort cerumenfilter als het oorspronkelijke cerumenfilter.

*Raadpleeg uw audicien bij vragen of twijfels over het gebruik of de vervanging van uw cerumenfilter.*

## Eerste gebruik van het toestel

Een hooroplossing is een elektronisch apparaat dat op speciale batterijen werkt. Plaats voor het eerste gebruik een nieuwe batterij in de batterijlade.

Na het sluiten van de batterijlade start het systeem op. Het duurt enkele seconden voordat er geluid wordt geproduceerd. Tijdens het opstarten hoort u een melodie. Het is aan te bevelen het toestel in het oor te plaatsen voordat u de batterijlade sluit, omdat het toestel kan gaan fluiten als het tijdens het opstarten in de hand wordt gehouden. Het fluiten stopt na (correcte) plaatsing in het oor.

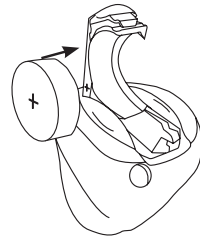
## Vervangen van de batterij

In het eerste deel van dit boekje vindt u het in uw hooroplossing gebruikte type batterij. Bespreek met uw audicien welke batterij u het beste kunt gebruiken.

Een lege batterij moet altijd onmiddellijk worden vervangen.

Wanneer de batterijspanning laag is, hoort u twee signalen. De waarschuwing wordt met regelmatige tussenpozen herhaald totdat de batterij leeg is. Afhankelijk van het type batterij en het individuele gehoorverlies zal de batterij na de eerste waarschuwing snel leeg zijn of nog voor enkele uren stroom bevatten.

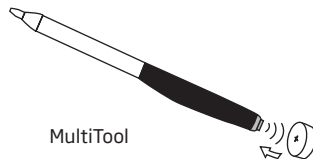
Wanneer de batterij leeg is, gaat het toestel uit. U hoort dan vier signalen die aangeven dat het toestel niet langer werkt. Dit is geen defect.



## Volg voor het vervangen van de batterij de onderstaande aanwijzingen:

- Open de batterijlade met uw vingernagel en verwijder de oude batterij. Voor het vervangen van de batterij kunt u de magneet aan het uiteinde van de MultiTool gebruiken.
- Verwijder de sticker van de +-kant van de nieuwe batterij.
- Plaats de nieuwe batterij met behulp van het magnetische uiteinde van de MultiTool. Zorg dat het +-teken op de batterij overeenkomt met het +-teken op de batterijlade. Sluit de batterijlade.

Eventueel vocht op de batterij moet met een doekje worden weggeveegd. Na het vervangen van de batterij kan het enkele seconden duren voordat de batterij optimaal werkt.



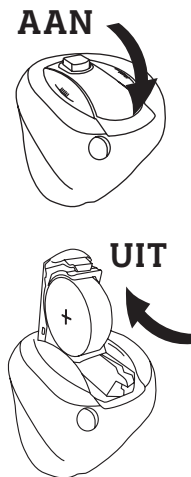
## Aan- en uitzetten van uw Agil

U zet Agil **AAN** door de batterijlade (met batterij) volledig te sluiten.

Na het sluiten van de batterijlade start het toestel met een melodie. Deze melodie geeft aan dat de batterij en het toestel werken.

Zet Agil **UIT** door de batterijlade met uw vingernagel te openen.

Denk eraan het toestel uit te zetten als u het niet draagt. De batterij gaat dan langer mee.

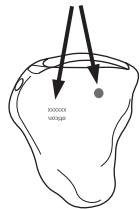


## Links-/Rechtsmarkering

Uw hooroplossing is op uw specifieke gehoorverlies en de vorm van uw oor aangepast. Het is dus van belang om de toestellen van elkaar te kunnen onderscheiden.

Voor eenvoudige herkenning van het linker- en rechertoestel kan een kleurcodering zijn aangebracht.

Een blauwe tekst of stip markeert het **LINKER**-toestel.  
Een rode tekst of stip markeert het **RECHTER**-toestel.

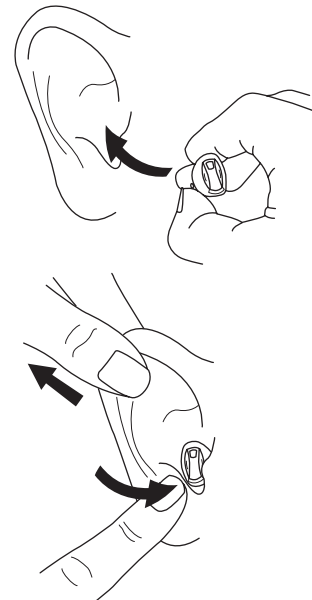


## Inzetten van Agil

Plaats de tuit van het toestel in de gehoorgang.

Trek de oorlel iets naar achteren en druk het toestel zachtjes draaiend dieper in de gehoorgang.

*Gebruik de batterijlade NOOIT als handgreep om het toestel in het oor te doen of uit het oor te halen. De lade is hiertegen niet bestand.*



## Druktoets (optie)

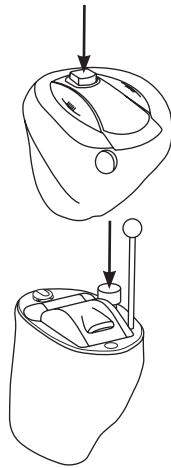
Uw toestel kan zijn voorzien van een druktoets. (Als dit niet het geval is, zijn dit hoofdstuk en de drie volgende hoofdstukken voor u niet van belang)

Als u één toestel heeft, wordt de druktoets gebruikt voor het schakelen tussen de programma's.

Bij twee toestellen kan de druktoets voor zowel de verandering van het volume als het schakelen tussen de programma's worden gebruikt\*.

Tenslotte kan de druktoets worden gebruikt om het toestel te dempen.

*\*Geldt niet voor CIC, MiniKanaal en KanaalPower toestellen*



De druktoets van Agil kan voor één van de volgende functies worden geprogrammeerd.

Links	Rechts	
		<b>Alleen programmaverandering:</b> Kort indrukken voor programmaverandering.
		<b>Veranderen van het volume:</b> *Kort indrukken voor volumeverandering.
		<b>Veranderen van het programma en het volume:*</b> Kort indrukken voor verandering van het volume; lang indrukken (ongeveer 2 seconden) voor verandering van het programma.

\*Alleen bij het gebruik van twee draadloze toestellen.

### Gebruik van twee toestellen

Als u twee toestellen gebruikt verandert de druktoets van één toestel de status van beide. Dit betekent dat u bij verandering van het programma of volume van één toestel automatisch ook het programma of volume in het andere verandert. (Niet van toepassing bij CIC, MiniKanaal en KanaalPower toestellen.)





*Dit wordt geprogrammeerd door uw audicien*

## Programma's (optie)

Uw Agil hooroplossing heeft maximaal vier verschillende programma's.

Het aantal en het type programma's in uw toestel wordt geprogrammeerd door de audicien.

Het toestel geeft een signaal bij schakelen tussen de programma's.  
Het aantal signalen geeft het gebruikte programma aan.

	Eén signaal, bij overschakelen naar programma 1
	Twee signalen, bij overschakelen naar programma 2
	Drie signalen, bij overschakelen naar programma 3
	Vier signalen, bij overschakelen naar programma 4

Druk de toets in om vooruit te gaan in de programmacyclus, bijvoorbeeld van P1 naar P2.

Als u twee toestellen gebruikt:

De toets op het **rechertoestel** schakelt vooruit in de programmeercyclus, bijvoorbeeld van P1 naar P2.

De toets op het **linkertoestel** schakelt terug in de programmeercyclus, bijvoorbeeld van P2 naar P1.

Op de laatste bladzijde van deze handleiding vindt u een overzicht van uw Agil toestel en de ingestelde programma's.

## Volumeregeling via druktoets (alleen optie bij Kanaal\*)



Bij gebruik van twee toestellen is een volumeregeling via de druktoets mogelijk. Met de volumeregeling kunt u het volume in specifieke situaties op het voor u meest aangename niveau instellen.

Als u twee toestellen gebruikt, verandert de druktoets van één toestel de status van beide. Dit betekent dat u bij verandering van het volume van één toestel automatisch ook het volume in het andere verandert.

Druk de toets van het toestel **RECHTS** kort in **om het volume te verhogen**.  
Druk de toets van het toestel **LINKS** kort in **om het volume te verlagen**.

Bij verhogen of verlagen van het volume hoort u een signaal.

Bij aanzetten staat het toestel op het gewenste volumenniveau. U hoort een signaal wanneer u de volumeregelaar zelf op het gewenste niveau instelt.

*\* Niet beschikbaar bij KanaalPower toestellen.*

## Dempfunctie (optie)

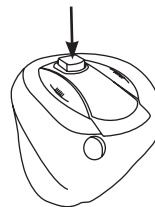


U kunt de Dempfunctie gebruiken om de microfoon uit te zetten terwijl u het toestel in heeft.

Houd de toets minimaal 3 seconden ingedrukt om het geluid van het toestel te dempen.

Door de toets kort in te drukken, schakelt u het toestel weer in.

3 sec.  
ingedrukt



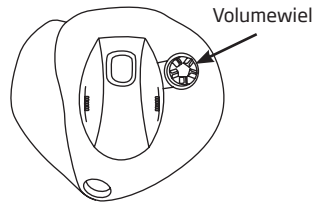
### **WAARSCHUWING**

Gebruik de dempfunctie niet om het toestel uit te zetten; het gebruikt dan nog steeds stroom.



## Volumeregeling via wiel (optie voor (half)concha en KanaalPower)

Uw toestel kan zijn voorzien van een volumewiel waarmee u het volume van het toestel kunt veranderen. U kunt het wiel met uw vingertop verdraaien en het draait (zonder einde) beide kanten op.



Met het volumewiel kunt u het volume in specifieke situaties op het voor u meest aangename niveau instellen.

Naar voren draaien maakt het geluid **harder**.

Naar achteren draaien maakt het geluid **zachter**.

Bij aanzetten staat het toestel op het gewenste volumeniveau  
Dit gewenste volumeniveau wordt aangegeven met een signaal.

### Bij gebruik van twee toestellen

Om de bediening te vereenvoudigen kan het wiel worden geprogrammeerd om, via de draadloze communicatie tussen de toestellen, ook het andere toestel op hetzelfde volume in te stellen. Dit heet binaurale coördinatie.\*

Binaurale coördinatie geactiveerd.

*\*Niet beschikbaar bij KanaalPower toestellen.*

### Luisterspoel (optie)



Uw toestel kan voorzien zijn van een luisterspoel.

De luisterspoel is een ontvanger voor audiosignalen die door een ringleidingssysteem worden uitgezonden. De luisterspoel kan worden gebruikt bij telefoongesprekken\* en voor ringleidingen in theaters, kerken of collegezalen.



De luisterspoel wordt geactiveerd door met behulp van de druktoets naar het luisterspoelprogramma over te schakelen. Een aantal signalen geeft na inschakeling het luisterspoelprogramma aan.

Zie de beschrijving van de hoorprogramma's op de laatste bladzijde voor de plaats van het luisterspoelprogramma.

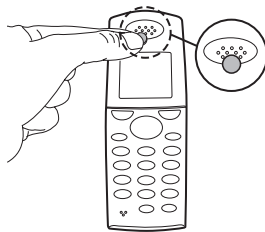
*\*Telefoon met ingebouwde ringleiding vereist. Een ringleiding is een luisterhulpmiddel en zendt het geluid naar de luisterspoel in het toestel.*

## AutoPhone (optie)

Uw hooroplossing kan zijn voorzien van een AutoPhone-functie. Wanneer het toestel in de buurt is van een telefoonhoorn zal de AutoPhone een telefoonprogramma activeren. U hoort een aantal signalen zodra het telefoonprogramma is geactiveerd.

Na het beëindigen van het telefoongesprek keert het toestel terug naar het voorgaande programma.

Niet alle telefoons kunnen de AutoPhone activeren. Soms is een speciale magneet op de telefoonhoorn noodzakelijk. Volg voor het aanbrengen van de magneet de instructies van uw audicien.



## WAARSCHUWING

Bij gebruik van een AutoPhone-magneet:

- Houd de magneet buiten bereik van kinderen en huisdieren. Raadpleeg onmiddellijk een arts bij inslikken van een magneet.
- Draag de magneet niet in een borstzak en houd de magneet altijd 30 cm weg van actieve geïmplanteerde apparatuur. Gebruik de telefoon met magneet bij voorkeur aan de tegenoverliggende kant van een pacemaker of andere actieve geïmplanteerde apparatuur.
- Houd de magneet 30 cm weg van creditcards en andere magnetisch gevoelige voorwerpen.

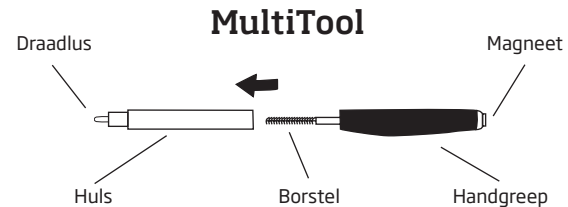
## Onderhoud van het toestel

Uw gehoorgang produceert oorsmeer (cerumen) waardoor het geluidskanaal of de ventilatie-opening verstopt kan raken. Om ophoping van oorsmeer te voorkomen kan een cerumenfilter zijn geplaatst. Raadpleeg uw audicien voor schoonmaakinstructies betreffende het in uw hooroplossing gebruikte cerumenfilter.

Houd uw toestel bij het schoonmaken boven een zachte ondergrond, zodat het niet kan beschadigen als u het laat vallen.

## Schoonmaken van het toestel

Gebruik voor het schoonmaken de speciale onderhoudsset.



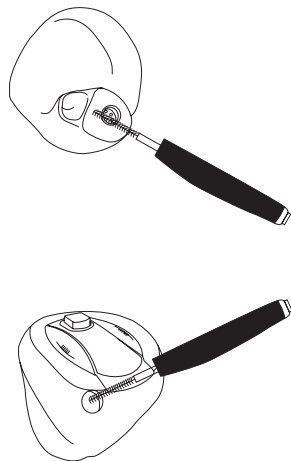
De MultiTool is voorzien van een borstel en een draadlus om oorsmeer uit de openingen van het oorstukje te verwijderen. Gebruik het doekje om het toestel schoon te vegen.

### **BELANGRIJK**

Het toestel zelf mag nooit in contact komen met water of andere vloeistoffen!

## Schoonmaken

- Gebruik de borstel om oorsmeer uit de geluidsopening te verwijderen. Verhard oorsmeer kan met de draadlus van de MultiTool worden verwijderd.
- Door vuil of stof verstopte microfoonopeningen hebben een negatieve invloed op de geluidsprestaties. Borstel het vuil voorzichtig draaiend uit de openingen.
- Maak de ventilatie-opening schoon door het borsteltje licht draaiend door de opening te duwen.
- Voor het schoonmaken van een zeer kleine ventilatie-opening kan een speciaal gereedschapje noodzakelijk zijn. Raadpleeg hiervoor uw audicien.



- Veeg het toestel met het doekje schoon.
- Het cerumenfilter (ProWax) moet regelmatig worden vervangen.

Vervang de borstel van de MultiTool zonodig. Trek de borstel uit de handgreep en plaats een nieuwe borstel. Druk de nieuwe borstel stevig in de handgreep.

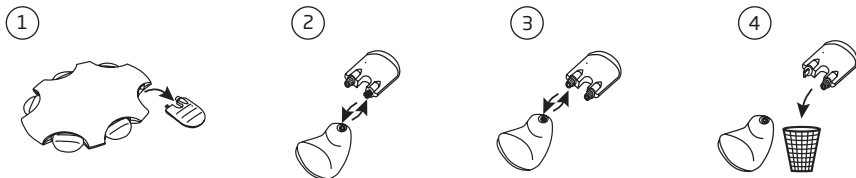
## Cerumenfilter

- Volg voor het vervangen van het ProWax cerumenfilter de aanwijzingen in het gedeelte 'Vervangen van ProWax'.

*U kunt met uw audicien bespreken hoe vaak het cerumenfilter van uw toestel moet worden vervangen.*

## Vervangen van ProWax

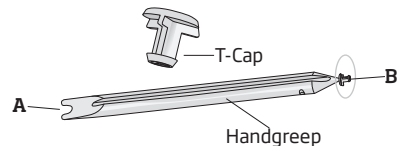
1. Neem de filterhouder uit de verpakking. De filterhouder heeft twee pennen, één met het nieuwe filter, de andere werkt als verwijderaar.
2. Druk de verwijderaar in het bestaande cerumenfilter en verwijder het gebruikte filter uit het toestel.
3. Druk het nieuwe filter in het toestel.
4. Gooi de gebruikte filterhouder weg.



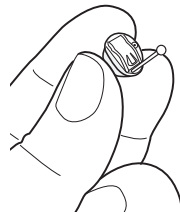
## Beschermingsysteem microfoon (optie voor CIC)

### Vervangen van het T-Cap filter

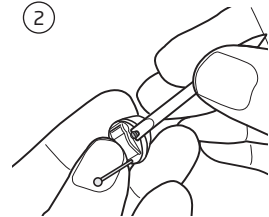
1. Haal de handgreep uit de verpakking. De handgreep heeft twee uiteinden; het ene om de T-Cap (A) te verwijderen; het andere met de nieuwe T-Cap (B).
2. Plaats het uiteinde met de verwijderaar onder de rand van de T-Cap en druk de gebruikte T-Cap naar boven.
3. Verwijder de gebruikte T-Cap uit het toestel.
4. Gebruik het andere uiteinde van de handgreep om de nieuwe T-Cap in de opening te plaatsen en draai de handgreep enigszins, totdat deze loskomt van de nieuwe T-Cap.
5. Gooi de handgreep weg.



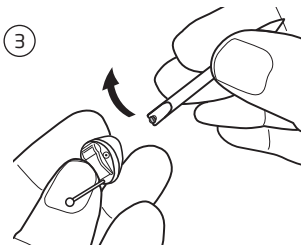
①



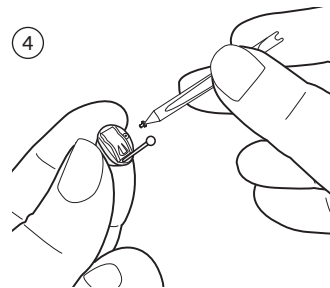
②



③



④



## Vermijd hitte, vocht en chemicaliën

Leg uw toestel(len) nooit in de buurt van open vuur, in een magnetron, of in een in de zon geparkeerde auto. Vermijd vocht. Doe de hooroplossing uit bij het douchen, als het hard regent en in vochtige ruimtes, zoals een stoombad of sauna.

Als uw toestel toch aan vocht heeft blootgestaan, kan dit een negatieve invloed hebben op de prestaties. U kunt het, na de batterij verwijderd te hebben, in een droogetui leggen om het binnenin verzamelde vocht te laten verdampen. Eventueel vocht op de batterij moet met een doekje worden afgeveegd.

Chemicaliën in cosmetica, zoals parfum, aftershave, insectenspray, haarlak of zonnebrandcrème, kunnen uw hoortoestel beschadigen. Doe uw hoortoestel daarom even uit voordat u dergelijke producten gebruikt. Zorg dat uw handen volledig droog zijn voordat u uw toestel(len) weer in zet.

## Gebruik van uw Agil

Het kost tijd om aan het nieuwe geluid te wennen. Hoe lang dit duurt verschilt van persoon tot persoon en is afhankelijk van een aantal factoren, zoals de mate van gehoorverlies en hoeveel uur de toestellen per dag gedragen worden.

### Zeven eenvoudige stappen om beter te gaan horen

#### 1. Thuis, in een rustige omgeving

Luister naar de verschillende achtergrondgeluiden in uw omgeving en probeer elk geluid te identificeren. Sommige geluiden kunnen anders klinken dan u gewend was, zodat u ze opnieuw moet leren herkennen. Op den duur zult u gewend raken aan de zachte geluiden in uw omgeving - raadpleeg uw audicien wanneer dit niet gebeurt.

Als u vermoeid raakt, kunt u het toestel even uit doen en een poosje rusten. Geleidelijk zult u leren het toestel langere perioden in te houden, zodat u er al snel de hele dag baat bij hebt.



## 2. Een gesprek met één persoon

Ga met uw gesprekspartner in een rustige omgeving zitten. Kijk de spreker aan, zodat u de gezichtsuitdrukkingen goed kunt zien. Spraak kan in het begin misschien wat anders klinken. Wanneer de hersenen eenmaal aan de nieuwe geluiden gewend zijn, zal het verstaan helderder worden.

## 3. Luisteren naar radio of TV

Begin met het luisteren naar het nieuws, de presentatoren spreken meestal duidelijk. Ga daarna pas luisteren naar andere programma's.

Wanneer u moeite heeft met het volgen van radio en televisie kan uw audicien u informatie geven over Oticon ConnectLine\* en andere aanvullende hulpmiddelen.

## 4. Een gesprek met meerdere personen

In een gesprek met meerdere personen is er vaak veel achtergrondlawaai aanwezig. Probeer daarom uw volledige aandacht te richten op degene naar wie u wilt luisteren. Als u iets niet heeft verstaan kunt u gerust om herhaling vragen. Tenslotte mist iedereen weleens een woord.

## 5. Gebruik van een ringleiding in kerk, theater of bioscoop

Steeds meer kerken, theaters en openbare gebouwen hebben een ringleiding. Deze systemen zenden draadloos geluid uit dat door de luisterspoel van uw hooroplossing wordt opgevangen. De aanwezigheid van een ringleiding wordt met een afbeelding aangegeven. Raadpleeg uw audicien voor meer informatie.

## 6. Gebruik van de telefoon

Houd bij telefoneren de telefoonhoorn schuin tegen uw jukbeen, zodat het geluid van de telefoon rechtstreeks in de microfoonopeningen terecht komt. Zo zal het toestel niet fluiten en bent u er zeker van dat u het gesprek onder de beste omstandigheden kunt volgen. Wanneer u de telefoon op deze manier vasthoudt, moet u rechtstreeks in de microfoon van de telefoon praten om te zorgen dat uw gesprekspartner aan de andere kant van de lijn u ook goed kan verstaan.



Wanneer u moeite heeft met telefoneren kan uw audicien u informatie geven over Oticon ConnectLine\* en andere aanvullende hulpmiddelen.

*\*Niet beschikbaar voor CIC, MiniKanaal en KanaalPower toestellen.*

Wanneer uw hooroplossing een luisterspoel heeft (en uw telefoon is voorzien van een ingebouwde ringleiding), kunt u, om de weergave nog verder te verbeteren, overschakelen naar het luisterspoelprogramma.

Bedenk dat de luisterspoel storende geluiden, zoals fax, televisie, enz. kan opvangen. Zorg er daarom voor dat u bij gebruik van een luisterspoelprogramma altijd 2-3 meter van dergelijke apparatuur verwijderd bent.

### **7. Draadloze en mobiele telefoons**

Uw toestel voldoet aan de strengste eisen van de International Electromagnetic Compatibility. Niet alle mobiele telefoons zijn echter geschikt voor gebruik met een hoortoestel. Gebruik de microfoonpositie, tenzij u een speciale 'lus' voor uw mobiele telefoon heeft.

Wanneer u moeite heeft met telefoneren via de mobiele telefoon kan uw audicien u informatie geven over Oticon ConnectLine\* en andere aanvullende hulpmiddelen.

### **Gebruik uw hooroplossing de hele dag**

De beste manier om beter te gaan horen is te oefenen totdat u uw toestel(len) de hele dag comfortabel kunt dragen, omdat onregelmatig gebruik van een hooroplossing meestal niet het volledige profijt oplevert.

Een hooroplossing kan uw gehoor niet herstellen, noch een gehoorverlies verbeteren, of voorkomen. Het kan u echter wel helpen beter gebruik te maken van de hoormogelijkheden die u heeft. Gebruik altijd beide toestellen wanneer u er twee heeft. Kunnen horen met twee oren is net zo belangrijk als kunnen zien met twee ogen.

*\*Niet beschikbaar voor CIC, MiniKanaal en KanaalPower toestellen.*

<b>Oplossingen bij kleine problemen</b>		
<b>Klacht</b>	<b>Mogelijke oorzaak</b>	<b>Oplossing</b>
<b>Geen geluid</b>	Lege batterij	Vervang de batterij <span style="float: right;">pg. 15</span>
	Geluidskanaal is verstopt	Reinig het geluidskanaal of vervang de ProWax <span style="float: right;">pg. 34 &amp; 36</span>
<b>Onderbroken of verminderd geluid</b>	Geluidskanaal is verstopt	Reinig het geluidskanaal of vervang de ProWax <span style="float: right;">pg. 34 &amp; 36</span>
	Vocht	Droog de batterij en het toestel met een zachte doek <span style="float: right;">pg. 40</span>
	Lege batterij	Vervang de batterij <span style="float: right;">pg. 15</span>
<b>Snerpend geluid</b>	Toestel zit niet goed in het oor	Zet het toestel opnieuw in het oor <span style="float: right;">pg. 19</span>
	Opgehoopt oorsmeer in de gehoorgang	Laat de gehoorgang onderzoeken door uw (KNO-)arts

*Raadpleeg uw audicien als de bovenstaande oplossingen niet afdoende werken.*

## Draadloze accessoires

### ConnectLine

Als aanvulling op uw draadloze hooroplossing kan andere luisterapparatuur worden toegevoegd. Via ConnectLine maakt u met uw toestel verbinding met diverse geluidsbronnen. Zo ontvangt u de audiosignalen van de tv, vaste en mobiele telefoon, mp3-speler, PC of externe microfoon rechtstreeks en draadloos in uw toestel(len).

Raadpleeg uw audicien voor meer informatie over ConnectLine of ga naar [www.oticon.nl](http://www.oticon.nl).

**Niet beschikbaar voor CIC, MiniKanaal en KanaalPower toestellen**

## Internationale garantie

Oticon hooroplossingen hebben een beperkte fabrieksgarantie voor de eerste twaalf maanden. Deze beperkte garantie dekt fabricagefouten en materiaaldefecten van het hoortoestel, maar niet van accessoires, zoals batterijen, slangetjes, cerumenfilters, enz.

De garantie geldt niet voor schade, defecten of uitval, ontstaan door een ongeluk, onjuist gebruik of misbruik, onzorgvuldigheid, reparatie door ongeautoriseerden, blootstelling aan corrosie veroorzakende omstandigheden, fysieke veranderingen aan het oor, schade veroorzaakt door vreemde voorwerpen of zaken in het toestel, of onjuiste instelling door de aanpasser.

De bovenstaande garantie heeft geen invloed op uw eventuele rechten volgens de van toepassing zijnde nationale wetgeving betreffende de verkoop van consumentengoederen. Uw audicien kan een uitgebreider garantie hebben gegeven dan deze garantie. Raadpleeg voor meer informatie uw audicien.

### Bij problemen met uw hooroplossing

Bij problemen kunt u het beste naar de audicien gaan. Kleine reparaties of aanpassingen kunnen daar ter plekke worden verricht.

## Oticon Garantiecertificaat

Naam: \_\_\_\_\_

Audicien: \_\_\_\_\_

Adres audicien: \_\_\_\_\_

Telefoon audicien: \_\_\_\_\_

Aankoopdatum: \_\_\_\_\_

Garantieperiode: \_\_\_\_\_ Maand: \_\_\_\_\_

Links: \_\_\_\_\_ Serienr.: \_\_\_\_\_

Rechts: \_\_\_\_\_ Serienr.: \_\_\_\_\_

Batterijtype: \_\_\_\_\_

## Mobiele telefoons

Sommige slechthorenden hebben gemeld dat zij bij gebruik van hun mobiele telefoon een brommend geluid in hun toestel(len) hoorden, hetgeen erop kan wijzen dat de mobiele telefoon en het toestel niet compatibel zijn. Volgens de ANSI C63.19 normering (ANSI C63.19-2006: Amerikaanse nationale standaardmethode van metingen betreffende compatibiliteit tussen draadloze communicatie-apparatuur en hooroplossingen) kan de compatibiliteit tussen een hooroplossing en een mobiele telefoon worden voorspeld door de kwalificatie van toestelimmunitieit op te tellen bij de kwalificaties van de emissies van de mobiele telefoon. Zo is bijvoorbeeld de gecombineerde kwalificatie van een toestel met een kwalificatie van 2 (M2/T2) en een telefoonkwalificatie van 3 (M3/T3) in totaal 5. Elke gecombineerde kwalificatie van tenminste 5 biedt 'normaal gebruik'; een gecombineerde kwalificatie van 6 of meer levert een 'uitstekende prestatie'.

	<b>M</b>	<b>T</b>
<b>CIC, MIC</b>	M4	-
<b>CIC P, MIC P</b>	M4	-
<b>ITE, ITC</b>	M4	T3
<b>ITC P</b>	M2	T2

## **BELANGRIJK**

De prestaties van individuele hooroplossingen kunnen per mobiele telefoon variëren. Probeer deze hooroplossing daarom uit met de mobiele telefoon die u momenteel gebruikt en doe hetzelfde bij aanschaf van een nieuwe mobiele telefoon.

## **Technische informatie**

Het toestel bevat een radiozender (*niet van toepassing voor CIC, MiniKanaal en Kanaal-Power toestellen*) die gebruik maakt van kortbereik magnetische inductietechnologie op 3.84 MHz. De magnetische veldsterkte van de zender is  $< -42 \text{ dB}\mu\text{A/m @ 10m}$ .

Het emissievermogen van het radiosysteem ligt ruim onder de internationale emissiegrenzen waaraan mensen mogen worden blootgesteld. Ter vergelijking: de straling van het toestel is lager dan bijvoorbeeld halogeenlampen, computerschermen, afwasmachines, enz. Het toestel voldoet aan de internationale normering betreffende Electromagnetic Compatibility.

In verband met de beperkte ruimte op het toestel zijn alle relevante goedkeuringen opgenomen in dit document.

Het toestel bevat een module met:

FCC ID: U28FUITE03

IC: 1350B-FUITE03

Het toestel voldoet aan Deel 15 van de FCC-regels en RSS-210 van de Canadese industrie.

1. Het toestel veroorzaakt geen storing bij andere apparatuur.
2. Het toestel is niet gevoelig voor storing van andere apparatuur.

Veranderingen of modificaties aan het toestel die niet door Oticon zijn goedgekeurd kunnen de toestemming van de FCC om deze apparatuur te gebruiken in gevaar brengen.

Oticon verklaart hierbij dat het toestel voldoet aan de essentiële eisen en andere voorwaarden van de Directive 1999/5/EC. Een conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij:

Oticon A/S  
Kongebakken 9  
DK-2765 Smørum  
Denmark  
[www.oticon.com](http://www.oticon.com)

CE 0543 0682



Gooi, in verband met  
milieuvuiling, uw lege  
batterijen niet bij het  
huishoudelijk afval.



NI 175

## Overzicht toestelinstellingen

Hooroplossing				
Links		Rechts		
<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nee	Volumeregelaar	<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nee
<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nee	Programmawisseling	<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nee
<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nee	Dempfunctie	<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nee
Indicaties volumeregelaar				
<input type="checkbox"/> Aan	<input type="checkbox"/> Uit	Signalen bij min/max volume	<input type="checkbox"/> Aan	<input type="checkbox"/> Uit
<input type="checkbox"/> Aan	<input type="checkbox"/> Uit	'Klik' bij verandering volume	<input type="checkbox"/> Aan	<input type="checkbox"/> Uit
<input type="checkbox"/> Aan	<input type="checkbox"/> Uit	Signalen bij gewenst volume	<input type="checkbox"/> Aan	<input type="checkbox"/> Uit
Indicaties batterij				
<input type="checkbox"/> Aan	<input type="checkbox"/> Uit	Waarschuwing lage batterijspanning	<input type="checkbox"/> Aan	<input type="checkbox"/> Uit

Beschrijving programma	
Programma nr.	
1	
2	
3	
4	



90873 44000 / 05.12

90873 44000 / 05.12

## People First

People First is our promise  
to empower people  
to communicate freely,  
interact naturally and  
participate actively



9087344000000001

**oticon**  
PEOPLE FIRST